



ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ЯНВАРЯ 1976 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сослаться на текущие прения в Совете Безопасности по "Ближневосточной проблеме, включая палестинский вопрос" и на участие в его заседаниях с равными правами в обсуждении вопросов в Совете так называемой ООП, организации, под именем которой укрываются несколько палестинских террористических групп. Уместно обратить Ваше внимание на идеологические основы ООП, а также на последние заявления ее руководителей.

Палестинская хартия, политическая программа этой организации, а также различные заявления ее лидеров со всей очевидностью показывают, что принципы и цели этой организации, занимающей место за столом Совета Безопасности, в вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций, не совместимы с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и безусловно противоречат им.

I. Идеологию, принципы и цели ООП определяет Палестинская национальная хартия, опубликованная в 1964 году, в которую в 1968 году были внесены поправки. Ниже приводятся выдержки из этой Хартии:

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ПАЛЕСТИНСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ХАРТИИ

Статья 9) Вооруженная борьба является единственным путем освобождения Палестины и, следовательно, стратегией, а не тактикой ...

Статья 15) Освобождение Палестины, с точки зрения арабов, является национальным долгом... в деле ликвидации сионистского присутствия в Палестине ...

Статья 19) Раздел Палестины в 1947 году и создание Израиля являются в основе своей недействительными, независимо от того, сколько времени прошло с тех пор ...

Статья 20) Декларация Бальфура, документ о мандате и все основанные на них документы считаются недействительными. Утверждения об исторической или духовной связи между евреями и Палестиной не соответствует историческим фактам ...

Статья 21) Арабский народ Палестины через свою вооруженную палестинскую революцию отвергает все решения, подменяющие полное освобождение Палестины, и отвергает все планы, направленные на ликвидацию палестинской проблемы или на придание ей международного характера.

Статья 22) ... Израиль представляет собой постоянный источник угрозы миру на Ближнем Востоке и во всем мире. Поскольку в результате освобождения Палестины будет ликвидирован сионизм и империалистическое присутствие и установлен стабильный мир на Ближнем Востоке ...

П. Национальный совет Палестины на заседании в Каире в июне 1974 года принял 10 резолюций для их включения в политическую программу ООП. Пункты 3, 4 и 7 гласят:

РЕЗОЛЮЦИИ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВЕТА ПАЛЕСТИНЫ, Каир, июнь 1974 года

"3. ООП будет выступать против любых предложений об образовании "палестинского государства" ценой признания (Израиля), мира (с Израилем) и надежных границ ..."

"4. ООП будет рассматривать любой шаг к своему освобождению лишь как этап в осуществлении своей стратегии, направленной на создание демократического палестинского государства, как это определено в решениях Национального совета, принятых на его предыдущих заседаниях".

"7. Палестинское национальное руководство будет настоятельно призывать выступающие против (Израиля) арабские государства завершить освобождение всей земли Палестины в качестве шага на пути к установлению всеобщего единства арабов".

Ш. В своих интервью представителям мировой прессы руководители ООП неоднократно подтверждали принципы и цели ООП, как они изложены в Палестинской национальной хартии и в состоящей из десяти пунктов политической программе. Ниже приводятся лишь некоторые последние примеры:

1) Ясир Арафат, председатель ООП, в приветствии, направленном Генеральному конгрессу палестинских рабочих, заявил:

/...

"Рамаданская (октябрьская) война является лишь началом наступления арабской нации - наступления, которое закончится лишь в Тель-Авиве, когда мы создадим наше демократическое палестинское государство".

(*"Голос Палестины"*, Каир, 10 июня 1974 года)

Выступая перед группой молодежи в Сирии, Ясир Арафат заявил:

"Вы принадлежите к поколению, которое достигнет берегов (Средиземного) моря и водрузит над Тель-Авивом флаг Палестины".

(Прочитировано АНСА, Каир, 25 июля 1974 года)

2) Фарук Каддуми, заместитель Арафата, член Исполнительного комитета ООП и руководитель его политического отдела, на состоявшейся 5 ноября 1975 года в Организации Объединенных Наций пресс-конференции заявил, что ООП рассматривает Тель-Авив как "оккупированную территорию". В другом интервью он заявил также:

"Израиль представляет собой еврейское сионистское государство. Это означает, что мы не можем быть терпимы по отношению к Израилю ... это сионистское гетто Израиль должно быть уничтожено".

(*"Ньюсуик"*, 5 января 1975 года)

3) Зухеир Мохсейн, член Исполнительного комитета ООП, руководитель его военного отдела, в ответ на вопрос о том, ожидает ли он, что Израиль согласится на то, что равносильно, по сути дела, национальной гибели, сказал:

" ... Когда мы поставим их на колени, разбив их наголову военным путем, они будут рассматривать это как единственное решение".

(*"Ди Цайт"*, 12 декабря 1975 года)

IV. 1) Министр иностранных дел Израиля Игал Аллон в своей речи на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 30 сентября 1975 года заявил:

/...

"Со своей стороны я вновь торжественно заявляю, что правительство Израиля готово и желает начать мирные переговоры ... как к этому призывает резолюция 338 (1973) Совета Безопасности, без предварительных условий, в любом месте и в любое время".

2) В своем решении от 4 января 1976 года правительство Израиля призвало добиться "прогресса в усилиях по установлению мира в регионе и по созыву Женевской мирной конференции в соответствии с письмом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1973 года, в котором предлагается обсудить, в соответствии с согласованной повесткой дня, все нерешенные вопросы в целях достижения справедливого и прочного мира между арабскими государствами и Израилем".

Имею честь просить распространить это письмо в качестве официального документа Совета Безопасности вместе с приложением к настоящему письму "Палестинская национальная хартия (1968)". Израильский комментарий профессора Харкаби.

Хаим ГЕРЦОГ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

/...

Приложение

ПАЛЕСТИНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ХАРТИЯ (1968)

Израильский комментарий Я.ХАРКАБИ

Палестинская национальная хартия является, по-видимому, наиболее важным документом на данном этапе израильско-арабского конфликта, особенно в том, что касается арабской стороны. В ней суммируется официальная позиция палестинских организаций в данном конфликте.

Предыдущий вариант Хартии был принят на первом Палестинском конгрессе, состоявшемся в Иерусалиме в мае 1964 года в момент создания Организации освобождения Палестины. В официальном английском переводе предыдущего варианта она была названа "Covenant", а не "Charter", чтобы подчеркнуть национальную святость, а предисловие заканчивалось клятвой претворить эту Хартию в жизнь. Конгресс принял решение о том, что Палестинский национальный совет, высший орган палестинских организаций, будет собираться периодически, а также о том, что для внесения поправок в Хартию требуется большинство в две трети голосов членов Совета. В результате изменений, происшедших в Организации освобождения Палестины после Шестидневной войны, Палестинский национальный совет провел 10-17 июля 1968 года в Каире свою четвертую сессию и внес поправки в Хартию. Следует отметить, что в работе этой сессии принимали участие представители почти всех палестинских организаций, которые существуют в арабских странах, в том числе все федаинские организации. В Национальном совете, состоящем из 100 членов, под влиянием организаций Фатах и федаинских организаций находилось тридцать семь представителей, а под влиянием Народного фронта - десять. Стиль Фатах сразу бросается в глаза в новом варианте Хартии. Редакция данного варианта, с внесенными в него изменениями, разумеется, не случайна: она является отражением хорошо продуманной и взвешенной позиции. В данном документе приводится этот измененный вариант. Чтобы выделить изменения, необходимо сравнить данный вариант с предыдущим.

Основные принципы, изложенные в Хартии, заключаются в следующем:

В Палестинском государстве гражданами будут признаны лишь евреи, проживавшие в Палестине до 1917 года (Статья 6).

Только палестинские арабы имеют право на самоопределение, и вся страна принадлежит им (Статьи 3 и 21).

* Опубликовано в "Maariv" 12 декабря 1969 года.

Любое решение, в котором не предусматривается полное освобождение страны, отвергается. Эта цель не может быть достигнута политическим путем; она может быть достигнута только военным путем (Статьи 9 и 21).

Война против Израиля является законной, в то время как самооборона является незаконной (Статья 18).

Чтобы дать полное представление о Хартии, она приводится здесь без сокращений.

ПАЛЕСТИНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ХАРТИЯ*

ЭТА ХАРТИЯ БУДЕТ НАЗЫВАТЬСЯ "ПАЛЕСТИНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ХАРТИЯ" (AL-MITHAQ AL-WATANI AL-FILASTINI).

В предыдущем варианте Хартии, сформулированном в мае 1964 года, прилагательное "национальный" передавалось словом "gawmi", которое в современном арабском языке обычно означает панарабский и этнический национализм, в то время как в данном варианте используется прилагательное "watani", что означает национализм в его узком, территориальном смысле, как патриотизм той или иной конкретной страны. Это изменение должно особо подчеркнуть палестинский патриотизм.

*Текст документа переведен с оригинала, написанного на арабском языке. Приводимые здесь статьи Хартии 1964 года даются на основе официального английского перевода Хартии, с изменениями лишь стиля и терминологии. То же относится и к переводу цитат из цитируемого в комментарии предыдущего варианта Хартии (Я.К.)

СТАТЬИ ХАРТИИ 4/

СТАТЬЯ 1) ПАЛЕСТИНА ЯВЛЯЕТСЯ РОДИНОЙ АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ И НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ВЕЛИКОЙ РОДИНЫ АРАБОВ, А НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ АРАБСКОЙ НАЦИИ.

В большинстве конституций арабских стран отмечается, что народ этой страны является составной частью арабской нации. В Хартии в силу особого характера проблемы территории также подчеркивается, что земля является составной частью общей родины арабов. Текст предыдущего варианта Хартии 1964 г. был более расплывчатым: "Палестина является родиной арабов, связанной крепкими национальными узами с остальными арабскими странами, которые все вместе образуют Великую родину арабов". Выражение "Арабский народ Палестины" часто используется в Хартии, и это также должно подчеркивать особое положение палестинцев, хотя они и являются арабами.

СТАТЬЯ 2) ПАЛЕСТИНА В ПРЕДЕЛАХ ГРАНИЦ, СУЩЕСТВОВАВШИХ В ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ БРИТАНСКОГО МАНДАТА, ЯВЛЯЕТСЯ ЦЕЛЬНОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ ЕДИНИЦЕЙ.

Такая же формулировка, как и в предыдущем варианте. Здесь подразумевается, что Палестина не может делиться на еврейское и арабское государство. Хотя положение о том, что существующие границы должны быть ликвидированы, поскольку они были искусственно установлены империалистическими державами, является признанной догмой арабского национализма, в данном варианте им, однако, придается священный характер. Выражение "существовавших в период действия британского мандата" расплывчато. Эта статья может иметь два толкования: 1) Палестинское государство включает также и Иорданию и таким образом заменяет ее; 2) Западный берег отходит от Иордании.

СТАТЬЯ 3) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ИМЕЕТ ЗАКОННОЕ ПРАВО НА СВОЮ РОДИНУ, И ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ СВОЕЙ РОДИНЫ, ОН БУДЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СО СВОЕЙ ВОЛЕЙ И ПО СВОЕМУ УСМОТРЕНИЮ.

Решение проблемы внутреннего режима отложено до освобождения. Неясными вопросами этой статьи являются отсрочка решения о Королевстве Иордания и хашемитском правлении. Здесь также подчеркивается, что только арабы Палестины обладают национальным законным правом, за исключением, разумеется, евреев, которым посвящена отдельная статья ниже.

4/ Текст Хартии дается крупным шрифтом. Комментарий Я. Харкаби напечатан крупным и мелким шрифтом.

СТАТЬЯ 4) ПАЛЕСТИНСКАЯ САМОБЫТНОСТЬ - ЭТО ВРОЖДЕННОЕ, ПОСТОЯННОЕ КАЧЕСТВО, КОТОРОЕ НЕ ИСЧЕЗАЕТ И КОТОРОЕ ПЕРЕДАЕТСЯ ОТ ОТЦА К СЫНУ. СИОНИСТСКАЯ ОККУПАЦИЯ И РАССЕЯНИЕ АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБРУШИВШИХСЯ НА НЕГО БЕД НЕ ЛИШАЮТ ПАЛЕСТИНЦЕВ СВОЕЙ САМОБЫТНОСТИ И СВЯЗЕЙ И НЕ УНИЧТОЖАЮТ ИХ.

Таким образом, палестинцы не могут перестать быть палестинцами. Палестинец - это не гражданство, а вечное, врожденное качество. Еврей является евреем по материнской линии, палестинец же - палестинцем по отцовской. Поэтому палестинцы не могут ассимилироваться. Из этой статьи следует, что палестинское гражданство вытекает из особенностей палестинцев. Это палестинский вариант закона о возвращении.

СТАТЬЯ 5) ПАЛЕСТИНЦЫ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛИ ЛИ ОНИ ИЗГНАНЫ ИЛИ ОСТАЛИСЬ НА СВОЕЙ ТЕРРИТОРИИ, ЯВЛЯЮТСЯ АРАБСКИМИ ГРАЖДАНАМИ, ПОСТОЯННО ПРОЖИВАВШИМИ В ПАЛЕСТИНЕ ДО 1947 ГОДА. ВСЕ, КТО РОЖДЕН ПОСЛЕ ЭТОЙ ДАТЫ ОТ ОТЦА-АРАБА ПАЛЕСТИНЫ, В САМОЙ ПАЛЕСТИНЕ ИЛИ ЗА ЕЕ ПРЕДЕЛАМИ, ЯВЛЯЕТСЯ ПАЛЕСТИНЦЕМ.

Эта статья усиливает положение предыдущей статьи. Это определение касается исключительно арабов. Что же касается евреев, то дело обстоит иначе. Это объясняется тем, что быть палестинцем, в основном, означает быть арабом.

СТАТЬЯ 6) ЕВРЕИ, ПОСТОЯННО ПРОЖИВАВШИЕ В ПАЛЕСТИНЕ ДО НАЧАЛА СИОНИСТСКОГО ВТОРЖЕНИЯ, БУДУТ СЧИТАТЬСЯ ПАЛЕСТИНЦАМИ.

В разделе, посвященном резолюциям конгресса, в главе, озаглавленной "Международная борьба палестинцев" (стр. 51 текста оригинала), говорится: "Национальный совет заявляет также, что агрессия против арабской нации и ее земель началась с сионистского вторжения в Палестину в 1917 году. Таким образом, выражение "Ликвидация последствий агрессии" должно означать ликвидацию следов агрессии, начавшейся вместе с сионистским вторжением, а не с июньской войной 1967 года...".

"Начало сионистского вторжения", таким образом, относится ко времени Декларации Бальфура. Эта концепция преобладает в арабской политической литературе. В соответствующей статье в варианте 1964 года говорилось следующее: "Евреи палестинского происхождения будут считаться палестинцами, если они стремятся жить лояльно и в мире в Палестине". Выражение "палестинского происхождения" весьма туманно, поскольку в статье конкретно не указывается, какие евреи должны считаться евреями палестинского происхождения. Поскольку в предыдущей статье (пятой в новой версии, и шестой в старой) 1947 год установлен как дата, определяющая палестинское происхождение, отсюда могло следовать, что это распространяется также и на евреев. Так как цель состоит в возвращении арабских палестинцев, необходимо освободить для них место. Однако, тем временем, евреи расселились в арабских населенных пунктах, в особенности те евреи, которые иммигрировали после 1947 года; отсюда необходимо, также и с практической точки зрения, выселить этих евреев в особенности.

Евреи, которые не будут признаны в качестве палестинцев, являются, таким образом, иностранцами, которые не имеют права на жительство и должны покинуть страну.

Национальная Хартия является общественным документом, который предназначен для всеобщего распространения. Исполнительный комитет Организации освобождения Палестины подчеркивает в своем введении к официальному отчету о заседаниях конгресса нижеследующее: "Ввиду важности резолюций Палестинского национального совета, заседания которого проходили в Каире с 10 по 17 июля 1968 года, мы публикуем их в настоящей брошюре, с тем чтобы палестинцы повсеместно могли прочитать их и найти в них политику и программу..." (стр. 17-18).

Казалось бы, эти сто членов Национального совета должны были отказаться от столь крайней позиции, которая могла лишь послужить орудием против палестинцев. Тот факт, что они не отказались от нее, сам по себе имеет огромное значение и свидетельствует о непримиримости позиции палестинских арабов.

После изменения Хартии прошло полтора года, срок, который достаточен, для того чтобы вызвать критику против этого проявления экстремизма. Однако вплоть до настоящего времени ни одна арабская организация, в том числе Народный фронт освобождения Палестины, который обычно критически относится к Организации освобождения Палестины и к Фатах, не отмежевалась от позиции, представленной в данной статье. Насколько мне известно, ни в одной арабской газете не было опубликовано никакой статьи, в которой эта позиция подверглась бы критике. Это молчание также в высшей степени многозначительно.

Измененный вариант настоящей статьи указывает на радикализацию позиции палестинских арабов. Она содержит решающее свидетельство того, что же представляет собой лозунг "плюралистическое, демократическое государство", который повсеместно провозглашают арабские лидеры. Плюрализм, который выражается в уничтожении двух миллионов четырехсот тысяч израильских евреев, представляет собой лишь попытку пустить пыль в глаза.

Арабские деятели добавляют, что палестинское государство должно быть светским, в отличие от Израиля, которое они осуждают как государство-анахронизм, основанное на религиозном принципе. Следует отметить, однако, что во всех конституциях арабских государств (за исключением Ливана), ислам открыто провозглашается государственной религией. Конституция Сирии 1964 года устанавливает, что президентом государства должен быть мусульманин. В большинстве конституций также подчеркивается, что шариат (мусульманское право) является источником законодательства страны. Фатах призвала конгресс, состоявшийся в университете Эль-Азгар в сентябре 1968 года, рассмотреть вопрос о взносах в Zakât (налог в форме церковного пожертвования) и о вооруженной борьбе против Израиля Gihâd. Таким образом, для создания светского государства ведется религиозная война. Орел демократии, которым палестинские деятели венчают палестинское государство, также вызывает скептицизм ввиду того, что арабы не сумели создать демократических режимов. Если даже палестинцы, осознав, насколько данная статья вредит их делу, изменят ее, такое изменение будет тактическим и явится лишь реакцией на иностранную критику, в то время как вариант 1968 года в большей степени отражает их истинное чувство.

/...

СТАТЬЯ 7) ПАЛЕСТИНСКАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ И МАТЕРИАЛЬНАЯ, ДУХОВНАЯ И ИСТОРИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ С ПАЛЕСТИНОЙ ЯВЛЯЮТСЯ НЕПРЕХОДЯЩЕЙ РЕАЛЬНОСТЬЮ. ВОСПИТАНИЕ ПАЛЕСТИНЦА В АРАБСКОМ И РЕВОЛЮЦИОННОМ ДУХЕ, ПРИНЯТИЕ ВСЕХ МЕР ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ СОЗНАТЕЛЬНОСТИ И ДЛЯ ВОСПИТАНИЯ ПАЛЕСТИНЦЕВ, С ТЕМ ЧТОБЫ ВСЕСТОРОННЕ ОЗНАКОМИТЬ ЕГО СО СВОЕЙ РОДИНОЙ, ДУХОВНО И МАТЕРИАЛЬНО, И ПОДГОТОВИТЬ ЕГО ДЛЯ КОНФЛИКТА И ВООРУЖЕННОЙ БОРЬБЫ, А ТАКЖЕ К ТОМУ, ЧТОБЫ ПОЖЕРТВОВАТЬ СВОИМ ИМУЩЕСТВОМ И ЖИЗНЬЮ ВО ИМЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ РОДИНЫ, ВПЛОТЬ ДО ЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ - ВСЕ ЭТО ЯВЛЯЕТСЯ НАЦИОНАЛЬНЫМ ДОЛГОМ.

Вторая часть, а именно подготовка к борьбе, является новой, и она была сформулирована под влиянием того особого места, которое сейчас отводится фёдаизму.

СТАТЬЯ 8. ЭТАП, КОТОРЫЙ СЕЙЧАС ПЕРЕЖИВАЕТ ПАЛЕСТИНСКИЙ НАРОД, ЯВЛЯЕТСЯ ЭТАПОМ НАЦИОНАЛЬНОЙ (WATANI) БОРЬБЫ ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ. ПОЭТОМУ ПРОТИВОРЕЧИЯ МЕЖДУ ПАЛЕСТИНСКИМИ НАЦИОНАЛЬНЫМИ СИЛАМИ НОСЯТ ВТОРОСТЕПЕННЫЙ ХАРАКТЕР, И ОНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕКРАЩЕНЫ В ИНТЕРЕСАХ РЕШЕНИЯ ОСНОВНОГО ПРОТИВОРЕЧИЯ МЕЖДУ СИОНИЗМОМ И КОЛОНИАЛИЗМОМ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ, И АРАБСКИМ НАРОДОМ ПАЛЕСТИНЫ, С ДРУГОЙ СТОРОНЫ. НА ЭТОЙ ОСНОВЕ ПАЛЕСТИНСКИЕ МАССЫ, НА РОДИНЕ ИЛИ В ИЗГНАНИИ (MANAJIR), ОРГАНИЗАЦИИ И ОТДЕЛЬНЫЕ ЛИЦА ОБРАЗУЮТ ЕДИНЬИ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ФРОНТ, КОТОРЫЙ ДЕЙСТВУЕТ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ И ЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПУТЕМ ВООРУЖЕННОЙ БОРЬБЫ.

Необходимо отложить внутренние споры и сосредоточить усилия на войне против Израиля. Стилистически выражения "второстепенные противоречия" и "основные противоречия" носят на себе отпечаток языка Фатах и молодежных кругов. В предыдущей соответствующей статье говорится: "Доктрины, будь то политические, социальные или экономические, не должны отвлекать народ Палестины от его перво-степенного долга освобождения своей родины ...".

СТАТЬЯ 9. ВООРУЖЕННАЯ БОРЬБА ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ ПУТЕМ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ И, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, СТРАТЕГИЕЙ, А НЕ ТАКТИКОЙ. АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ПОДТВЕРЖДАЕТ СВОЮ ПОЛНУЮ И НЕУКЛОННУЮ РЕШИМОСТЬ ВЕСТИ ВООРУЖЕННУЮ БОРЬБУ И ДВИГАТЬСЯ ВПЕРЕД К ВООРУЖЕННОЙ НАРОДНОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ОСВОБОДИТЬ СВОЮ РОДИНУ И ВЕРНУТЬСЯ В НЕЕ /РАСПОЛАГАТЬ/ СВОИМ НЕОТЪЕМЛИМЫМ ПРАВОМ НА ТО, ЧТОБЫ ЖИТЬ НА РОДИНЕ, И ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТАМ СВОЕ ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ, СУВЕРЕНИТЕТ НАД СВОЕЙ РОДИНОЙ.

Выражение "стратегия, а не тактика" взято из лексикона выражений Фатах (см. И. Харкаби) (Fedayeen Action and Arab Strategy /Adelphi Papers, No. 53, The Institute for Strategic Studies, London, 1968/, p. 8). Оно используется в отношении деятельности фёдаинов: это не вспомогательное средство, но само существо войны. "Вооруженная борьба" - это более широкая концепция, однако здесь также упор делается на действия фёдаинского типа. "Вооруженная народная революция" означает

участие всего народа в войне против Израиля. Она определяется как стадия, которая будет достигнута путем расширения деятельности феодалов. Они являются лишь авангардом, роль которого состоит в том, чтобы произвести "детонацию" революции до того, как она охватит все слои народа.

Радикализм цели уничтожения государства Израиль и "освобождения" всей его территории устраняет возможность политического решения, которое по своему характеру является компромиссным урегулированием. Такова логика данной статьи и статьи 21. Остается лишь путь насилия.

СТАТЬЯ 10) ДЕЙСТВИЯ ФЕДАИНОВ ОБРАЗУЮТ ЯДРО НАРОДНОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ВОЙНЫ ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ. ЭТО ТРЕБУЕТ ЕЕ ПОощРЕНИЯ, РАСШИРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ, И МОБИЛИЗАЦИИ ВСЕХ МАССОВЫХ И НАУЧНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПАЛЕСТИНЦЕВ, ИХ ОРГАНИЗАЦИИ И ВОВЛЕЧЕНИЯ В ВООРУЖЕННУЮ ПАЛЕСТИНСКУЮ РЕВОЛЮЦИЮ И ОБЪЕДИНЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ ГРУПП НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ В НАЦИОНАЛЬНОЙ (WATANI) БОРЬБЕ, СПЛОЧЕННОСТИ МЕЖДУ НИМИ И АРАБСКИМИ МАССАМИ ДЛЯ ГАРАНТИИ ПРОДОЛЖЕНИЯ РЕВОЛЮЦИИ, ЕЕ ПРОДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД И ПОБЕДЫ.

Это статья новая. В ней описывается "алхимия" феодализма, как расширяется его деятельность и как он со временем охватывает весь народ. На языке Фатах массы в арабских странах изображаются как образующие "арабский фронт поддержки", роль которого состоит не только в том, чтобы оказывать помощь, но и в том, чтобы гарантировать, чтобы арабские государства не уклонялись, в силу своих местных интересов и давления, от своей обязанности поддерживать палестинскую революцию.

СТАТЬЯ 11) У ПАЛЕСТИНЦЕВ БУДУТ ТРИ ЛОЗУНГА: НАЦИОНАЛЬНОЕ (WATANIYYA) ЕДИНСТВО, НАЦИОНАЛЬНАЯ (QAWMIYYA) МОБИЛИЗАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ.

Здесь нет никаких изменений. Эти лозунги начертаны на публикациях Организации освобождения Палестины.

СТАТЬЯ 12) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ВЕРИТ В АРАБСКОЕ ЕДИНСТВО. ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ВЫПОЛНИТЬ СВОЮ РОЛЬ В ДОСТИЖЕНИИ ЭТОГО ЕДИНСТВА, ОН ДОЛЖЕН СОХРАНИТЬ НА ДАННОМ ЭТАПЕ СВОЕЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ БОРЬБЫ СВОЮ ПАЛЕСТИНСКУЮ САМОБЫТНОСТЬ И ВСЕ ПРИСУЩИЕ ЕЙ ЧЕРТЫ, ГЛУБЖЕ ОСОЗНАТЬ СВОЕ СУЩЕСТВОВАНИЕ И ВЫСТУПАТЬ ПРОТИВ ЛЮБЫХ ПЛАНОВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ЕГО РАЗОЩЕНИЕ ИЛИ ОСЛАБЛЕНИЕ.

Идея арабского единства требует приоритета панарабского характера над местным характером. С точки зрения последовательной доктрины единства подчеркивание местного характера или своеобразия приводит к разобщенности, ибо оно усиливает различия, в то время как единство основано на общности и единообразии. Идеологи арабского национализма уделяют проблеме взаимосвязи между местным своеобразием и панарабским единством большое внимание. Консервативные

круги стремятся подчеркивать необходимость сохранения местного характера, даже после достижения единства. Разнообразие, таким образом, обогатит арабское единство. Революционные круги, напротив, подчеркивают необходимость единства и однородности. Такой подход основан либо на практических соображениях о том, что внутренняя консолидация будет возрастать пропорционально уменьшению факторов различия, либо на точке зрения о том, что местный характер является частью наследия, которое они хотят изменить. Противоречие между своеобразием и единством находит свое отражение и в концепции структуры единства. Те, кто выступает за сохранение своеобразия, считают необходимым сохранить существующие политические рамки в некоей единой структуре аморфной конфедерации. Те же, кто подчеркивает необходимость единства, пытаются подвергнуть испытанию и изменить существующие политические рамки наряду со своими границами, бывшими лишь придатком колониальной системы, с тем чтобы создать более консолидированную политическую структуру. Таково противоречие, в котором оказался арабский национализм: единство, которое пытается подавить своеобразный характер своих частей, приведет к возникновению местной оппозиции; единство, которое сохраняет своеобразие местного характера, может породить сic тенденции к разобщению.

В этой статье делается попытка ответить на обвинение о том, что подчеркивание палестинского своеобразия представляет собой цель, идущую вразрез с арабским единством (на языке арабского национализма, грех *Shu'ubiyya* или *Iqlimiyya*). Это обвинение раздавалось, например, в кругах движения "Кавмиййун аль-Араб", которое посвятило себя идее арабского единства. До Шестидневной войны это обвинение имело также практический аспект, а именно: считали, что чрезмерный упор на палестинский характер борьбы против Израиля умаляет роль арабских государств как непосредственных участников в этом конфликте. Поэтому в ответ на это обвинение заявляют, что сохранение палестинского своеобразия является лишь временной необходимостью и что впоследствии оно перерастет в арабское единство. Здесь, однако, имеется противоречие между этим заявлением и предыдущим утверждением о непреходящем характере палестинского своеобразия.

СТАТЬЯ 13) АРАБСКОЕ ЕДИНСТВО И ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ДВЕ ВЗАИМОДОПОЛНЯЮЩИЕ ЦЕЛИ. КАЖДАЯ СОДЕЙСТВУЕТ ДОСТИЖЕНИЮ ДРУГОЙ. АРАБСКОЕ ЕДИНСТВО ВЕДЕТ К ОСВОБОЖДЕНИЮ ПАЛЕСТИНЫ, ОСВОБОЖДЕНИЕ ЖЕ ПАЛЕСТИНЫ ВЕДЕТ К АРАБСКОМУ ЕДИНСТВУ. БОРЬБА ЗА ДОСТИЖЕНИЕ ОБЕИХ ЭТИХ ЦЕЛЕЙ НЕРАЗРЫВНА.

Здесь опять заключено противоречие. Победа над Израилем требует концентрации всех сил арабов в этой борьбе - концентрации, которая возможна лишь благодаря созданию надгосударственной власти для контроля над этими силами, т.е. общего правительства. Насер неоднократно предупреждал, что единство является предварительным условием начала войны с Израилем. Однако достижение единства - дело весьма долгое.

Поэтому война против Израиля откладывается до более отдаленного будущего, ибо ведение войны без единства приведет лишь к поражению. С другой стороны, единство может быть достигнуто лишь благодаря взрывному эффекту какого-либо чрезвычайного события, например победе над Израилем. Идеологов Фатах очень беспокоила эта проблема (см. Fedayeen Action and Arab Strategy, p.9). Их ответ содержится в их лозунге. "Освобождение Палестины - это дорога к единству", и это правильная замена лозунга "Единство - это дорога к освобождению Палестины". На самом же деле эта статья предлагает лишь словестное решение, обходя проблему первоочередности тем, что оба события характеризуются в ней как временные, точно так же как и в предыдущем варианте Хартии.

СТАТЬЯ 14) СУДЬБА АРАБСКОЙ НАЦИИ, А НА ДЕЛЕ И САМО СУЩЕСТВОВАНИЕ АРАБОВ, ЗАВИСИТ ОТ СУДЬБЫ ПАЛЕСТИНСКОЙ ПРОБЛЕМЫ. УСИЛИЯ АРАБСКОЙ НАЦИИ ДОБИТЬСЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ ОБУСЛОВЛЕННЫ ЭТОЙ СВЯЗЬЮ. НАРОД ПАЛЕСТИНЫ БЕРЕТ НА СЕБЯ АВАНГАРДНУЮ РОЛЬ В ДОСТИЖЕНИИ ЭТОЙ СВЯЩЕННОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ (قAwMI) ЦЕЛИ.

Это общая точка зрения в позиции арабов. В арабской политической литературе часто утверждается, что проблема Палестины имеет жизненное значение для самого существования арабов. Утверждается, что существование Израиля не позволяет арабам достичь свою национальную цель. Более того, существование Израиля неизбежно порождает его экспансию и приводит к ликвидации арабского своеобразия других арабских земель. Палестинцы заинтересованы в том, чтобы подчеркивать, что борьба с Израилем является для них вопросом жизни или смерти, а также и центральным вопросом для арабского мира в целом. Таким образом, они подстегивают других на активное участие в борьбе с Израилем. Вполне вероятно, что под этим скрывается также намерение придать конфликту более симметричный характер. Таким образом, обе стороны угрожают друг другу уничтожением, и арабы в этом не исключение. Здесь же фигурирует и формула разделения труда. Палестинцы будут составлять авангард в стане арабов.

СТАТЬЯ 15) ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ, С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ АРАБОВ, ЯВЛЯЕТСЯ НАЦИОНАЛЬНЫМ (قAwMI) ДОЛГОМ В ДЕЛЕ ЛИКВИДАЦИИ СИОНИЗМА, ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ ОККУПАЦИИ ВЕЛИКОЙ РОДИНЫ АРАБОВ И СИОНИСТСКОГО ПРИСУТСТВИЯ В ПАЛЕСТИНЕ. ОБЯЗАННОСТЬ ЗА ДОСТИЖЕНИЕ ЭТИХ ЦЕЛЕЙ ЦЕЛИКОМ ЛЕЖИТ НА АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВАХ, НАРОДАХ И ПРАВИТЕЛЬСТВАХ ВО ГЛАВЕ АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ.

Эта цель направлена, таким образом, на решение двух задач: обеспечения защиты остальных арабских стран и ликвидации сионизма в Палестине.

ДЛЯ ЭТОГО АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА ДОЛЖНЫ МОБИЛИЗОВАТЬ ВСЕ СВОИ ВОЕННЫЕ, ЛЮДСКИЕ, МАТЕРИАЛЬНЫЕ И ДУХОВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, ЧТОБЫ ВМЕСТЕ С НАРОДОМ ПАЛЕСТИНЫ ПРИНЯТЬ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В ОСВОБОЖДЕНИИ ПАЛЕСТИНЫ. ОНИ ДОЛЖНЫ, ОСОБЕННО НА ДАННОМ ЭТАПЕ ВООРУЖЕННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ПРЕДОСТАВИТЬ И ПРЕДЛОЖИТЬ НАРОДУ ПАЛЕСТИНЫ ВСЕВОЗМОЖНУЮ ПОМОЩЬ И ОКАЗАТЬ ВСЕСТОРОННЮЮ МАТЕРИАЛЬНУЮ ПОДДЕРЖКУ И ПОДДЕРЖКУ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ, И ПРЕДОСТАВИТЬ В ЕГО РАСПОРЯЖЕНИЕ ВСЕ НАДЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ВОЗМОЖНОСТИ, ЧТОБЫ ОН МОГ И ВПРЕДЬ ВЫПОЛНЯТЬ РОЛЬ АВАНГАРДА В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СВОЕЙ ВООРУЖЕННОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ВПЛОТЬ ДО ОСВОБОЖДЕНИЯ СВОЕЙ РОДИНЫ.

Таким образом их беспокоит, что без поддержки арабских государств энергия "палестинской революции" иссякнет. Данный вариант отличается от предыдущего главным образом тем, что в нем

подчеркивается "активное участие" арабских государств, а также поднимается проблема "вооруженной палестинской революции", что, конечно, объясняется идеологическим влиянием Фатах на Организацию освобождения Палестины.

СТАТЬЯ 16) ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ, С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ДУХОВНОЙ, ПОДГОТОВИТ АТМОСФЕРУ СПОКОЙСТВИЯ И МИРА ДЛЯ СВЯЩЕННОЙ ЗЕМЛИ, ПОД СЕНЬЮ КОТОРЫХ БУДУТ СОХРАНЕНЫ ВСЕ СВЯТЫЕ МЕСТА, И В КОТОРОЙ БУДЕТ ГАРАНТИРОВАНА СВОБОДА СОВЕРШЕНИЯ КУЛЬТОВЫХ ОБРЯДОВ И ПОСЕЩЕНИЯ ДЛЯ ВСЕХ БЕЗ РАЗЛИЧИЯ ИЛИ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РАСЫ, ЦВЕТА, ЯЗЫКА ИЛИ РЕЛИГИИ. ПОЭТОМУ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ РАССЧИТЫВАЕТ НА ПОДДЕРЖКУ ВСЕХ ДУХОВНЫХ СИЛ В МИРЕ.

СТАТЬЯ 17) ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ, С ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ, ВОССТАНОВИТ ДОСТОИНСТВО, СЛАВУ И СВОБОДУ ПАЛЕСТИНЦА. ПОЭТОМУ АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ РАССЧИТЫВАЕТ НА ПОДДЕРЖКУ ВСЕХ ЛЮДЕЙ В МИРЕ, КОТОРЫЕ ВЕРЯТ В ДОСТОИНСТВО И СВОБОДУ ЧЕЛОВЕКА.

Само существование Израиля и отсутствие палестинского отечества вызывает у палестинца чувство отчуждения, поскольку это лишает его чувства достоинства и повергает его в унижения. До тех пор, пока существует Израиль, личность палестинца страдает изъяном. Это дополнение вполне в духе Фатах, которого не было в предыдущем варианте, и оно объясняется, вероятно, влиянием новейшей революционной литературы, такой, например, как учение Франца Фэнона.

СТАТЬЯ 18) ОСВОБОЖДЕНИЕ ПАЛЕСТИНЫ, С МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ, ЯВЛЯЕТСЯ ОБОРОНИТЕЛЬНЫМ АКТОМ, НЕОБХОДИМОСТЬ КОТОРОГО ВЫЗЫВАЕТСЯ ТРЕБОВАНИЯМИ САМООБОРОНЫ. ПОЭТОМУ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ, ЖЕЛАЮЩИЙ ЖИТЬ В ДРУЖБЕ СО ВСЕМИ НАРОДАМИ, РАССЧИТЫВАЕТ НА ПОДДЕРЖКУ ГОСУДАРСТВ, КОТОРЫМ ДОРОГИ СВОБОДА, СПРАВЕДЛИВОСТЬ И МИР, В ДЕЛЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРАВОВОГО СТАТУСА ПАЛЕСТИНЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И МИРА НА ЕЕ ТЕРРИТОРИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЕЕ НАРОДУ ВОЗМОЖНОСТИ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ СВОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ (WATANIYYA) СУВЕРЕНИТЕТ И НАЦИОНАЛЬНУЮ (QAWMIYYA) СВОБОДУ

Как и в предыдущем варианте, существование Израиля представляется как незаконное; поэтому война против Израиля является законной. В палестинской литературе часто утверждается, что нападения фёдаинов на Израиль носят законный характер, в то время как самооборона и ответные действия Израиля являются незаконными, ибо их цель состоит в увековечении государства, агрессивного в силу самой своей структуры и самого своего существования. Для постороннего наблюдателя проведение такого различия между законным характером нападений на Израиль и незаконным характером его ответных действий может показаться фальшивой и даже смешной наивностью. Тем не менее, можно предположить, что есть арабы, для которых это не только формальное утверждение, но и вера.

Ибрагим аль-Абид в статье, озаглавленной "Причины последней израильской агрессии" (Шестидневная война), пишет: "Действия фѣдаинов являются правом народа Палестины, поскольку право на национальное освобождение вытекает из права народов на самооборону, и это право провозглашается в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве основополагающего естественного права" (Anis Sayegh, ed., *Filastîniyyât*, PLO Center for Research, Beirut, 1968, p. 107).

СТАТЬЯ 19) РАЗДЕЛ ПАЛЕСТИНЫ В 1947 ГОДУ И СОЗДАНИЕ ИЗРАИЛЯ являются в основе своей НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, КАКОЕ ВРЕМЯ ПРОШЛО С ТЕХ ПОР, ПОСКОЛЬКУ ОНИ БЫЛИ СОВЕРШЕНЫ ВОПРОТИВ ЖЕЛАНИЮ НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ И ЕГО ЕСТЕСТВЕННОМУ ПРАВУ НА СВОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОЧАГ И ПРОТИВОРЕЧАТ ПРИНЦИПАМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В УСТАВЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПЕРВЫМ ИЗ КОТОРЫХ ЯВЛЯЕТСЯ ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ.

В арабской литературе часто встречаются утверждения, согласно которым мандат и резолюция о разделе, хотя они и признаны Лигой Наций и Организацией Объединенных Наций, не имеют никакой юридической силы. Они представляют собой отклонение, а не норму международного права. Причина этого заключается в том, что они противоречат основополагающему принципу права на самоопределение. Эта статья скопирована из предыдущего варианта.

СТАТЬЯ 20) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗАЛЬФУРА, ДОКУМЕНТ О МАНДАТЕ И ВСЕ ОСНОВАННЫЕ НА НИХ ДОКУМЕНТЫ, СЧИТАЮТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ. УТВЕРЖДЕНИЯ ОБ ИСТОРИЧЕСКОЙ ИЛИ ДУХОВНОЙ СВЯЗИ МЕЖДУ ЕВРЕЯМИ И ПАЛЕСТИНОЙ НЕ СООТВЕТСТВУЮТ ИСТОРИЧЕСКИМ ФАКТАМ И СОСТАВЛЯЮЩИМ ЭЛЕМЕНТАМ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ В ИХ ПОДЛИННОМ СМЫСЛЕ. ИУДАИЗМ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ПО СВОЕМУ ХАРАКТЕРУ РЕЛИГИЕЙ БОГОУТОКРОВАЕНИЯ, НЕ ЯВЛЯЕТСЯ НАЦИОНАЛЬНОСТЬЮ С НЕЗАВИСИМЫМ СУЩЕСТВОВАНИЕМ. АНАЛОГИЧНЫМ ОБРАЗОМ ЕВРЕИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНЫМ НАРОДОМ СО СВОЕЙ НЕЗАВИСИМОЙ ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬЮ. ОНИ СКОРЕЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГРАЖДАНАМИ ГОСУДАРСТВ, К КОТОРЫМ ОНИ ПРИНАДЛЕЖАТ.

Опять же идентичная формулировка. Эта статья включает принципиальные утверждения, касающиеся исторического права: евреи жили в Палестине в течение лишь незначительного времени; их суверенитет над ней не был исключительным; арабы не завоевали ее у них и не должны возвращать ее им; арабы оставались на этой территории дольше, чем евреи. Более того, государство содержит национальный, а не религиозный принцип. Евреи, поскольку они обладают лишь религиозной индивидуальностью, вообще не нуждаются в государстве, и еврейское государство, которое делает из иудаизма национализм, является историческим и политическим отклонением. Поэтому сионизм как проявление еврейского национализма извращает иудаизм.

Поскольку государство Израиль не основывается на подлинном национализме, оно очень часто характеризуется арабами как "искусственное образование". Это тоже приводится в качестве доказательства того, что Израиль может быть уничтожен. Эта концепция также лежит в основе теории фedaинов: поскольку у евреев нет никакого реального национализма, террор вызовет их дезинтеграцию до такой степени, что они согласятся отказаться от еврейской государственности.

Концепция, согласно которой евреи не составляют национальную единицу, является важнейшим принципом арабской позиции. Это объясняется тем, что, если израильяне являются нацией, они имеют право на самоопределение, и утверждение о том, что только палестинские арабы имеют право на самоопределение и что только они должны решать вопрос о национальном характере страны, является необоснованным. Более того, требование арабами исключительного национального самоопределения представляется во всей своей полноте шовинизмом, который требует прав для себя, отрицая в то же время те же права для других.

СТАТЬЯ 21) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ, ОСУЩЕСТВЛЯЯ СВОЕ САМОВЫРАЖЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО ВООРУЖЕННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ОТВЕРГАЕТ ЛЮБОЕ РЕШЕНИЕ, ЯВЛЯЮЩЕЕСЯ ПОДМЕНОЙ ПОЛНОГО ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ, И ОТВЕРГАЕТ ВСЕ ПЛАНЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА УРЕГУЛИРОВАНИЕ ПАЛЕСТИНСКОГО ВОПРОСА ИЛИ ЕГО ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЮ.

Отклонение любого компромиссного урегулирования является дополнением к предыдущему варианту. В резолюциях четвертой сессии Палестинского национального совета длинный и подробный раздел посвящен отклонению резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года и любого мирного решения с особым акцентом на намерение воспрепятствовать любым попыткам в этом направлении.

СТАТЬЯ 22) СИОНИЗМ ЯВЛЯЕТСЯ ПОЛИТИЧЕСКИМ ДВИЖЕНИЕМ, ОРГАНИЧЕСКИ СВЯЗАННЫМ С МИРОВЫМ ИМПЕРИАЛИЗМОМ И ВРАЖДЕБНЫМ ВСЕМ ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМ И ПРОГРЕССИВНЫМ ДВИЖЕНИЯМ В МИРЕ. ЭТО РАСИСТСКОЕ И ФАНАТИЧНОЕ ДВИЖЕНИЕ ПО СВОЕМУ ФОРМИРОВАНИЮ; АГРЕССИВНОЕ, ЭКСПАНСИОНИСТСКОЕ И КОЛОНИАЛИСТСКОЕ ПО СВОИМ ЦЕЛЯМ И ФАШИСТСКОЕ И НАЦИСТСКОЕ ПО СВОИМ МЕТОДАМ. ИЗРАИЛЬ ЯВЛЯЕТСЯ ОРУДИЕМ СИОНИСТСКОГО ДВИЖЕНИЯ, И С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ, А ТАКЖЕ В ГЕОГРАФИЧЕСКОМ ПЛАНЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ БАЗУ МИРОВОГО ИМПЕРИАЛИЗМА. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДЛЯ ИМПЕРИАЛИЗМА МЕСТОМ ДЛЯ СОСРЕДОТОЧЕНИЯ И БРОСКА В СЕРДЦЕ АРАБСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ОЧАГА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ УДАРА ПО НАДЕЖДАМ АРАБСКОЙ НАЦИИ НА ОСВОБОЖДЕНИЕ, ЕДИНСТВО И ПРОГРЕСС.

В этом новом варианте подчеркивается связь Израиля с мировым империализмом и усиливаются обвинения в его адрес. Это соответствует духу левых настроений, преобладающих среди энергичного арабского поколения. Утверждение о том, что враждебность сионизма направлена не только против арабов, но и против всего хорошего в мире, также является новым фактором. Таким образом, вооруженные действия против Израиля превозносятся от исключительно арабских интересов до всемирной гуманной миссии.

ИЗРАИЛЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПОСТОЯННЫЙ ИСТОЧНИК УГРОЗЫ МИРУ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ И ВО ВСЕМ МИРЕ. ПОСКОЛЬКУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ БУДЕТ ЛИКВИДИРОВАН СИОНИЗМ И ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКОЕ ПРИСУТСТВИЕ И УСТАНОВЛЕН СТАБИЛЬНЫЙ МИР НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ, НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ОЖИДАЕТ ПОДДЕРЖКИ ВСЕХ ЛИБЕРАЛЬНЫХ ЛЮДЕЙ МИРА И ВСЕХ СИЛ ДОБРА, ПРОГРЕССА И МИРА И ПРОСИТ ИХ ВСЕХ НЕЗАВИСИМО ОТ ИХ РАЗЛИЧНЫХ УКЛОНОВ И ОРИЕНТАЦИЙ ОКАЗАТЬ ВСЕВОЗМОЖНУЮ ПОМОЩЬ И ПОДДЕРЖКУ НАРОДУ ПАЛЕСТИНЫ В ЕГО СПРАВЕДЛИВОЙ И ЗАКОННОЙ БОРЬБЕ ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ СВОЕЙ РОДИНЫ.

СТАТЬЯ 23) НУЖДЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МИРА И ТРЕБОВАНИЯ ПРАВДЫ И СПРАВЕДЛИВОСТИ ВЫНУЖДАЮТ ВСЕ ГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ ПОДДЕРЖИВАЮТ ДРУЖЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ НАРОДАМИ И ПОощряют ЛОЯЛЬНОСТЬ ГРАЖДАН СВОЕЙ РОДИНЫ, СЧИТАТЬ СИОНИЗМ НЕЗАКОННЫМ ДВИЖЕНИЕМ И ЗАПРЕЩАТЬ ЕГО СУЩЕСТВОВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Преданность евреям Израилю, находящая свое выражение в сионизме, создает двойную национальность и политический хаос. Арабы, по-видимому, не чувствуют противоречия в этом утверждении. Несмотря на преобладание наднациональных тенденций в кругах прогрессивного мира, к которым, как утверждают палестинцы, они близки, здесь подчеркивается узкий, формальный и националистический подход, в соответствии с которым человек не может испытывать никакой лояльной привязанности к любому фактору, помимо его собственного государства.

СТАТЬЯ 24) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ВЕРИТ В ПРИНЦИПЫ СПРАВЕДЛИВОСТИ, СВОБОДЫ, СУВЕРЕНИТЕТА, САМООПРЕДЕЛЕНИЯ, ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА И В ПРАВО НАРОДОВ НА ИХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ.

СТАТЬЯ 25) ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЦЕЛЕЙ НАСТОЯЩЕЙ ХАРТИИ И ЕЕ ПРИНЦИПОВ ОРГАНИЗАЦИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ БУДЕТ ПОЛНОСТЬЮ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ СВОЮ РОЛЬ В ОСВОБОЖДЕНИИ ПАЛЕСТИНЫ.

Эта статья (с опущенным окончанием "в соответствии с основополагающим правом этой организации") идентична предыдущему варианту. В этой и следующей статьях Организация освобождения Палестины представляется в качестве основной организации, несущей главную ответственность за борьбу всех палестинцев против Израиля.

СТАТЬЯ 26) ОРГАНИЗАЦИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ СИЛЫ ПАЛЕСТИНСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДВИЖЕНИЕ АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ В ЕГО БОРЬБЕ ЗА ВОССТАНОВЛЕНИЕ СВОЕЙ РОДИНЫ, ЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ, ВОЗВРАЩЕНИЕ В НЕЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ В НЕЙ ПРАВА НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ. ЭТА ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕ ВОЕННЫЕ, ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ И ВСЕ ДРУГИЕ АСПЕКТЫ ПАЛЕСТИНСКОГО ВОПРОСА В АРАБСКОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ СФЕРАХ.

По сравнению с предыдущим вариантом здесь содержатся добавления, согласно которым Организация также принимает на себя ответственность за установление после победы такого режима, который она предпочитает.

СТАТЬЯ 27) ОРГАНИЗАЦИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ БУДЕТ СОТРУДНИЧАТЬ СО ВСЕМИ АРАБСКИМИ ГОСУДАРСТВАМИ И С КАЖДЫМ ИЗ НИХ В СООТВЕТСТВИИ С ЕГО ВОЗМОЖНОСТЯМИ И БУДЕТ ПОДДЕРЖИВАТЬ НЕЙТРАЛИТЕТ В ИХ ВЗАИМНЫХ ОТНОШЕНИЯХ В СВЕТЕ И НА ОСНОВЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ И НЕ БУДЕТ ВМЕШИВАТЬСЯ ВО ВНУТРЕННИЕ ДЕЛА ЛЮБОГО АРАБСКОГО ГОСУДАРСТВА.

Таким образом, обязательство сохранять нейтралитет не является абсолютным, а обуславливается потребностями освободительной борьбы.

СТАТЬЯ 28) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ НАСТАИВАЕТ НА ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ И НЕЗАВИСИМОСТИ СВОЕЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ (ВАТАНИЙЯ) РЕВОЛЮЦИИ И ОТВЕРГАЕТ ЛЮБОЙ ВИД ВМЕШАТЕЛЬСТВА, ПОКРОВИТЕЛЬСТВА И СУБОРДИНАЦИИ.

Палестинское движение не является орудием какого бы то ни было арабского государства и не принимает приказов от любой посторонней власти.

СТАТЬЯ 29) АРАБСКИЙ НАРОД ПАЛЕСТИНЫ ИМЕЕТ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ И ОСНОВОПОЛАГАЮЩЕЕ ПРАВО НА ОСВОБОЖДЕНИЕ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ СВОЕЙ РОДИНЫ И БУДЕТ ОПРЕДЕЛЯТЬ СВОЮ ПОЗИЦИЮ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ГОСУДАРСТВ И ВЛАСТЕЙ НА ОСНОВЕ ИХ ПОЗИЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ВОПРОСА (О ПАЛЕСТИНЕ) И СТЕПЕНИ ИХ ПОДДЕРЖКИ (АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ) В ЕГО РЕВОЛЮЦИИ, НАПРАВЛЕННОЙ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЕГО ЦЕЛЕЙ.

Это новая статья, содержащая угрозу, в соответствии с которой дружественные чувства любого государства к Израилю повлекут за собой враждебность Организации. Аналогичный принцип был установлен на первом арабском совещании на высшем уровне.

СТАТЬЯ 30) БОЙЦЫ И ВОИНЫ В БОРЬБЕ ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ ЯВЛЯЮТСЯ ЯЧЕЙКАМИ НАРОДНОЙ АРМИИ, КОТОРАЯ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ СОБОЙ РУКУ ЗАЩИТЫ АРАБСКОГО НАРОДА ПАЛЕСТИНЫ.

Другими словами, у лица, выбравшего карьеру фёдаина или военную карьеру, есть будущее.

СТАТЬЯ 31) ОРГАНИЗАЦИЯ ИМЕЕТ ФЛАГ, КЛЯТВУ И ГИМН, И ВСЕ ОНИ БУДУТ ОПРЕДЕЛЕНЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СПЕЦИАЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ.

СТАТЬЯ 32) К НАСТОЯЩЕЙ ХАРТИИ ПРИЛАГАЕТСЯ ЗАКОН, ИЗВЕСТНЫЙ КАК ОСНОВНОЙ ЗАКОН ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ, В КОТОРОМ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ, ЕЕ КОМИТЕТЫ, ИНСТИТУТЫ, ОСОБЫЕ ФУНКЦИИ КАЖДОГО ИЗ НИХ И ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ОБЯЗАННОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С НИМИ, В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ХАРТИЕЙ.

СТАТЬЯ 33) НАСТОЯЩАЯ ХАРТИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНА ЛИШЬ БОЛЬШИНСТВОМ В ДВЕ ТРЕТИ ГОЛОСОВ ВСЕХ ЧЛЕНОВ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПАЛЕСТИНЫ В ХОДЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ, СОЗВАННОЙ С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ.
